
第5回日中韓女性科学技術指導者フォーラム（5th JCK-WLF）報告書

（日本大学理事長特別研究「キャリアウェイプロジェクト」国際シンポジウム）

日中韓女性科学者指導者フォーラム（Japan-China-Korea Women Leaders Forum for Science & Technology）は、日中韓の女性科学技術指導者が一同に介して交流し、東アジアにおける女性科学者・技術者の活躍促進と地位向上のために重要な要因について、ディスカッションすること、そして、そこで得られた各国の情報や比較結果を、女性研究者支援活動に活かすことを目的として、2008年より、毎年日中韓が回り持ちで担当して開催してきた。これまでの4回の会議により、3国共通の課題および各国に特徴的な問題点が明らかになり、国際理解と女性科学技術者交流の成果をあげてきた。

今年は5回目の日本の担当年であり、日本大学および国際女性技術者科学者ネットワーク（INWES-J）が主催し、文部科学省からも招聘者旅費支援および後援を得て、日本大学理事長特別研究「キャリアウェイプロジェクト」国際シンポジウム（Nihon University Chairman of the Board of Trustees Grant “CareerWay Project” International Symposium）として開催した。他に経済産業省、内閣府男女共同参画局、(独)科学技術振興機構、(独)物質・材料研究機構、(独)宇宙航空研究開発機構、(独)国立女性教育会館、(公社)科学技術国際交流センター、男女共同参画学協会連絡会、IEEE Japan Council Women in Engineering, WiN (Women in Nuclear)-Japan 後援も得た。

開催日は2013年11月11日（月）から13日（水）の3日間であり、1日目は文科省女性研究者研究活動支援事業シンポジウムと連携し、中国および韓国からの招聘者（それぞれ4名および5名）が同シンポジウムのパネルディスカッションに参加して意見を述べた。2日目のメインシンポジウムは「科学技術分野の女性リーダー育成教育」をテーマとして、3つのセッションに分けて講演と質疑応答、ディスカッションを行った。3日目は茨城県つくば市(独)物質・材料研究機構(NIMS)に場所を移して、サテライト会議「女性研究者の採用・処遇に関する国際調査結果に基づくパネルディスカッション」、および昼食をとりながらの意見交換(中国4名韓国3名参加)を行った。また(独)宇宙航空研究開発機構(JAXA)を見学し、女性研究者と交流を行った。

メインシンポジウムは120名、サテライト会議は40名の出席者があった。メインシンポジウムの一般参加者へのアンケート結果では、どのセッションについても、非常によかった/よかったが有効回答の90%程度を占めた。また主催者および招聘者の感想でも、本フォーラムでは各国共通の問題点および独自の問題点を明らかにすることができ、今後の問題解決に向けたネットワーキングができて非常に有効であったという意見が多かった。次年度は中国での開催が予定されているが、今後もぜひこのフォーラムを継続したい/継続すべきということで、関係者の意見が一致した。さらに今回は文科省主催のシンポジウムにも中国韓国からの招聘者が参加したことで、日本および招聘者双方に国際的視点が加わることで発見が多く、大変よかったというご意見を多数いただいた。つくばでは、現場の女性研究者技術者と懇談の時間を多く設けたので、お互いの理解を深める上で有効であった。プログラム詳細は以下の通りである。

第 5 回日中韓女性科学技術指導者フォーラム (5th JCK-WLF)

(日本大学理事長特別研究「キャリアウェイプロジェクト」国際シンポジウム)

日時：2013 年 11 月 11 日（月）～13 日（水）

主催：日本大学, 国際女性技術者・科学者ネットワーク (INWES-Japan)

後援：文部科学省, 経済産業省, 内閣府男女共同参画局, (独)科学技術振興機構, (独)物質・材料研究機構, (独)宇宙航空研究開発機構, (独)国立女性教育会館, (公社)科学技術国際交流センター, 男女共同参画学協会連絡会, IEEE Japan Council Women in Engineering, WiN (Women in Nuclear)-Japan

11 日（月）

羽田空港における迎えと市ヶ谷への案内 担当：INWES-J メンバー (JWEF)

文部科学省 女性研究者研究活動支援事業シンポジウム

場所：TKP 市ヶ谷カンファレンスセンター（東京市ヶ谷）

時間：13：00-17：30

プログラム：（日本語）（独）科学技術振興機構のホームページ参照

中国および韓国からの招聘者 9 名が、上記シンポジウムに出席。

パネルディスカッションにおけるコメント発表者（2 名）

Yan LEI 中国医学科学院 臨床医学研究所・教授, 専門官

Heisook LEE 韓国女性科学技術高等研究所・所長, 梨花女子大学校・教授

ウェルカムパーティ（情報交換会）（closed）

場所：アルカディア市ヶ谷 5F 大雪(西)

時間：18：00-20：30

12 日（火）

メインシンポジウム「科学技術分野における女性リーダー育成教育」

場所：日本大学会館 2 階大講堂（東京市ヶ谷）

プログラム：（日英同時通訳付）

09:00-09:30 オープニングセレモニー

司会 熊谷 日登美 日本大学生物資源科学部・教授

歓迎の辞 野呂 知加子 5th JCK-WLF 組織委員長, 日本大学生産工学部・教授

御挨拶 松尾 泰樹 文部科学省 科学技術・学術政策局 人材政策課長

開会の辞 Xuhui WEN 中国科学院電工研究所・教授, 主任研究官

開会の辞 Hee Young PAIK 韓国女性科学技術連合次期代表, ソウル国立大学教授

開会の辞 菅原 香代子 5th JCK-WLF 組織副委員長, INWES-Japan 会長,

東京農工大・特任教授

09:30-10:00 コーヒーブレイク

10:00-11:30 セッション1 「次世代女性科学技術者の育成」

司会 Yan LEI 中国医学科学院 臨床医学研究所・教授, 専門官

講演 松尾 裕樹 文部科学省 科学技術・学術政策局 人材政策課長

Promotion of Science Education and Support for Female Students in Choosing Science Courses

講演 Li ZHANG 中国科技連合研究開発センター・研究員

Exploring the Next Generation in Science and Technology

講演 Hyomin KIM 韓国 蔚山科学技術大学校・教授

Interdisciplinary Education to Empower Women in STEM

11:30-13:00 ポスターセッション (立食ランチ付) 若手女性研究者の研究発表

司会 吉垣 純子 日本大学松戸歯学部・教授, 佐藤 恵 日本大学歯学部・専任講師

ポスター発表 19 題 (ポスター賞授与 3 題)

13:00-13:10 歓迎の辞

司会 野呂 知加子 日本大学生産工学部・教授

歓迎の辞 大塚 吉兵衛 日本大学 学長

13:10-13:40 基調講演

司会 大坪 久子 日本大学薬学研究所・上級研究員

基調講演 國井 秀子 芝浦工業大学マネジメント研究科・教授

For More Women to be Leaders in STE

13:40-14:10 コーヒーブレイク 写真撮影

14:10-15:40 セッション2 「大学におけるキャリア教育プログラム」

司会 Heisook LEE 韓国女性科学技術高等研究所・所長, 梨花女子大学校・教授

講演 落合 豊子 日本大学医学部・教授 理事長特別研究代表者

Career Development of Female Physicians at Nihon University

講演 Min HU 中国 北京大学 環境科学及び工学学院・教授 学部長

Career Education Program in Environmental Sciences at Peking University

講演 Jeong-a LEE 韓国 全南大学校・教授

Programs in Korea to Support Women Scientists and Engineers in the Universities

15:40-16:00 コーヒーブレイク

16:00-17:30 セッション3 「女性科学技術者のリーダーシッププログラム」

司会 渡辺 美代子 日本女性技術者フォーラム(JWETF) 運営委員長

(独)科学技術振興機構 研究開発戦略センター・フェロー

講演 森 茂子 JWETF 運営委員, 日本アイ・ビー・エム (株)

ソフトウェア開発研究所・部長 シニア・ソフトウェア・エンジニア

Developing Woman Leaders in Engineering Companies in Japan

講演 山本 啓子 NPO 法人女性技術士の会会員 WaQuAC-NET 代表

(木村 了 NPO 法人女性技術士の会理事長 (株) 栄設計)

Women Engineer -Their role and activities-

講演 Eun-Kyoung LEE 韓国 全北大学校・教授

Leadership of Women in S&T, Why Important and How

17:30-17:40 閉会の辞

司会 熊谷 日登美 日本大学生物資源科学部・教授

閉会の辞 平田（河野）典子 日本大学理工学部・教授 男女共同参画学協会連絡会会長

バンケット 交流会 (closed)

場所：涵徳亭（小石川後楽園）

時間：18:30-20:30

企画担当：INWES-J メンバー（女性技術士の会） 日本舞踊 小川順子 東京都市大准教授

13 日（水）

サテライト会議「東アジア女性研究者の採用とリーダー養成に関する国際調査」

場所：(独) 物質・材料研究機構(NIMS) 会議室（茨城県つくば市 千現地区）

プログラム：(英語)

10:00-12:00 パネルディスカッション

司会 板倉 明子 NIMS 先端的共通技術部門 表面物理グループ グループリーダー

開会の辞 (NIMS の男女共同参画について)

竹内 孝夫 NIMS 人材開発室長

調査結果報告

野呂 知加子 JISTEC 東アジア女性研究者調査委員会 委員長

日本大学生産工学部・教授

*Reports of International Survey for Recruitment and Promotion of Women Researchers
in East Asia*

講演 Li ZHANG 中国科技連合研究開発センター・研究員

Exploring the Next Generation in Science and Technology

講演 Hyomin KIM 韓国 蔚山科学技術大学校・教授

Interdisciplinary Education to Empower Women in STEM

講演 Min HU 中国 北京大学 環境科学及び工学学院・教授 学部長

Career Education Programme in Environmental Sciences at Peking University

講演 Eun-Kyoung LEE 韓国 全北大学校・教授

Leadership of Women in S&T, Why Important and How

講演 大坪 久子 日本大学薬学研究所・上級研究員

*Maximizing the Potential of Science in East Asia: promoting equal Participation
for Women Scientists through leadership development*

講演 塩満 典子 宇宙航空研究開発機構(JAXA) 男女共同参画推進室・室長 調査国際

部・参事

Effective Support to Empower Female Researchers and Leadership

パネリスト 日本中国韓国からの参加者 および Jie TANG (唐 捷) NIMS 先端的共通技術部門 先端材料プロセスユニット 一次元ナノ材料グループ グループリーダー

閉会の辞 菅原 香代子 5th JCK-WLF 組織副委員長, INWES-Japan 会長,

12:00-13:00 ラウンドテーブルディスカッション (ランチ付 closed)

上記メンバーおよび 保坂正己 NIMS 男女共同参画デザイン室長、

御手洗容子 NIMS 環境・エネルギー材料部門 先進高温材料ユニット 構造機能融合材料グループ グループリーダー

13:00-15:00 (独)宇宙航空研究開発機構 (JAXA) 筑波宇宙センター 見学 (closed)

女性研究者との懇談 塩満典子 (JAXA) 高橋茜 (JAXA 広報室)

仁田工美 JAXA 宇宙科学研究所ジオスペース探査衛星プロジェクトチーム

The 5th Japan-China-Korea Women Leaders Forum for Science & Technology

November 11-13, 2013

Official Language: English

Nihon University Chairman of the Board of Trustees Grant “ CareerWay Project” International Symposium
Co-hosted by INWES-J & supported by MEXT

Date: Monday, November 11, 2013

Arrival: Tokyo International Airport (Haneda) in the afternoon. Move to Ichigaya by Taxi (INWES-J).

Venue: TKP Conference Center (Ichigaya, Tokyo)

Theme: Program to Supporting Research Activities of Female Researchers Symposium by MEXT

15:00-17:00 Participate in Panel Discussion (in Japanese with J/E simultaneous interpretation)

Comments from

Yan LEI, Professor and Deputy Director of Medical Experimental Center, Chinese Academy of Medical Sciences (CAMS)

Heisook LEE, Director, Korea Advanced Institute for Supporting Women in Science, Engineering and Technology (WISET)

18:00-20:00 Welcome Party at Arcadia Ichigaya (Ichigaya, Chiyoda-ku, Tokyo) by NU

Accommodation: Arcadia Ichigaya (Ichigaya, Chiyoda-ku, Tokyo)

Date: Tuesday, November 12, 2013

Venue: Main Hall (2nd floor), Nihon University (Ichigaya, Chiyoda-ku, Tokyo)

Theme: Leadership Education for Women in Science, Technology & Engineering (STE)

(in English with J/E simultaneous interpretation)

09:00-09:30 **Opening Ceremony**

Chair: Hitomi KUMAGAI, Professor, College of Bioresource Sciences (CBS), Nihon University, Japan

Welcome address by Chikako YOSHIDA-NORO

Chairperson of the 5th JCK WLF Organizing Committee,

Professor, College of Industrial Technology (CIT), Nihon University, Japan

Message from MEXT by Hiroki MATSUO

Director, Knowledge Infrastructure Policy Division Science and Technology Policy Bureau

Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (MEXT), Japan

Opening remarks by Xuhui WEN, China

Professor and Research Fellow, Institute of Electrical Engineering, Chinese Academy of Sciences,

Opening remarks by Hee Young PAIK, Korea

President-elect, Korea Federation of Women's Science and Technology Associations (KOFWST),

Opening remarks by Kayoko SUGAHARA, Japan

President, International Network of Women Engineers & Scientists (INWES) Japan

09:30-10:00 Coffee Break

10:00-11:30 Session 1: Exploring Next Generations of Women in STE

Chair: Yan LEI, Professor and Deputy Director of Medical Experimental Center, Chinese Academy of Medical Sciences (CAMS), China

Hiroki MATSUO, Director, Knowledge Infrastructure Policy Division Science and Technology Policy Bureau, MEXT, Japan

Promotion of Science Education and Support for Female Students in Choosing Science Courses

Li ZHANG, Development Research Center of China Association for Science and Technology (CAST), China

Exploring the Next Generation in Science and Technology

Hyomin KIM, Professor at Ulsan National Institute of Science and Technology (UNIST), Korea
Interdisciplinary Education to Empower Women in STEM

11:30-13:00 Poster Session with Lunch, Research Poster Presentation by Young Women Researchers

Chair: Junko FUJITA-YOSHIGAKI, Professor, Nihon University School of Dentistry at Matsudo
& Megumi SATO, Lecturer, Nihon University School of Dentistry

3 Poster Awards out of 19 Posters Presented

13:00-13:10 Welcome address by President, Nihon University

Chair: Chikako YOSHIDA-NORO, Professor, College of Industrial Technology (CIT), Nihon University
Kichibee OTSUKA, President, Nihon University, Japan

13:10-13:40 Keynote Speech

Chair: Hisako OHTSUBO, Senior Researcher, Nihon University School of Pharmacy

Hideko KUNII, Professor, Graduate School of Engineering Management, Shibaura Institute of Technology, Japan

For More Women to be Leaders in STE

13:40-14:10 Coffee Break, Photo

14:10-15:40 Session 2: Career Education Programs at the University

Chair: Heisook LEE, Director, Korea Advanced Institute for Supporting Women in Science, Engineering and Technology (WISET), Korea

Toyoko OCHIAI, Leader of the CareerWay Project, Professor, Nihon University School of Medicine, Japan
Career Development of Female Physicians at Nihon University

Min HU, Professor and Dean of the State Key Joint Laboratory of Environmental Simulation and Pollution Control, College of Environmental Sciences and Engineering, Peking University, China
Career Education Program in Environmental Sciences at Peking University

Jeong-a LEE, Professor at Chosun University, Korea

Programs in Korea to Support Women Scientists and Engineers in the Universities

15:40-16:00 Coffee Break

16:00-17:30 Session 3: Leadership Programs for Professional Women in STE

Chair: Miyoko O WATANABE, Chairperson of Japan Women Engineers Forum (JWEF),

Fellow & Program Director, Center for Research and Development Strategy, Japan Science and Technology Agency (JST), Japan

Shigeko MORI, Japan Women Engineers Forum (JWEF),

Senior Software Engineer, Tokyo Software Development Laboratory, IBM Japan
Developing Woman Leaders in Engineering Companies in Japan

Keiko YAMAMOTO, Ryo KIMURA, Not-for profit Organization, The Professional Women Engineers (PE-LADY), Japan

Women Engineer -Their role and activities

Eun-Kyoung LEE, Professor at Chonbuk National University, Korea

Leadership of Women in S&T, Why Important and How

17:30-17:40 Closing Remarks

Chair: Hitomi KUMAGAI, Professor, College of Bioresource Sciences (CBS), Nihon University, Japan

Noriko HIRATA-KOHNO, Professor, College of Science and Technology, Nihon University, Japan

Chairperson of Japan Inter-Society Liaison Association Committee for Promoting

Equal Participation of Men and Women in Science and Engineering (EPMEWSE)

18:30-20:30 Banquet (arranged by INWES-J) (at Kantoku-tei in Koishikawa-Korakuen, Tokyo)

Accommodation: Arcadia Ichigaya (Ichigaya, Chiyoda-ku, Tokyo)

Date: Wednesday, November 13, 2013

07:30 Move from Ichigaya to Tsukuba Science City by Tsukuba Express train

Venue: National Institute for Materials Science (NIMS) (Sengen, Tsukuba, Ibaraki, Japan)

Theme: International Survey for Recruitment and Promotion of Women Researchers in East Asia

10:00-12:00 **Panel Discussion** (in English)

Chair: Akiko ITAKURA (NIMS, Japan)

Opening Remarks: Takao TAKEUCHI (NIMS Human Resources Development Office)

Chikako YOSHIDA-NORO, Chairperson of the 5th JCK WLF Organizing Committee, Chairperson of the

International Survey for Recruitment and Promotion of Women Researchers in East Asia

Professor, College of Industrial Technology (CIT), Nihon University, Japan

*Reports of International Survey for Recruitment and Promotion of Women Researchers
in East Asia*

Li ZHANG, Development Research Center of China Association for Science and Technology (CAST),
China

Exploring the Next Generation in Science and Technology

Hyomin KIM, Professor at Ulsan National Institute of Science and Technology (UNIST), Korea
Interdisciplinary Education to Empower Women in STEM

Min HU, Professor and Dean of the State Key Joint Laboratory of Environmental Simulation and Pollution Control, College of Environmental Sciences and Engineering, Peking University, China
Career Education Program in Environmental Sciences at Peking University

Eun-Kyoung LEE, Professor at Chonbuk National University, Korea
Leadership of Women in S&T, Why Important and How

Hisako OHTSUBO, Senior Researcher, Nihon University School of Pharmacy
Maximizing the Potential of Science in East Asia: promoting equal Participation for Women Scientists through leadership development

Noriko SHIOMITSU, Director, Gender Equality Office, Advisor to the Director, International Relations and Research Department, Japan Aerospace Exploration Agency (JAXA)
Effective Support to Empower Female Researchers and Leadership

Free Discussion with Speakers, Invited Persons and Audience

Jie TANG (Group Leader, One-Dimensional Nanomaterials Group, NIMS), Kayoko SUGAHARA (President, INWES-Japan), Xuhui WEN (IEE CAS, China), Yan LEI (CAMS, China), Jeong-a LEE (Chosun University, Korea)

Closing Remarks: Kayoko SUGAHARA, Japan

President, International Network of Women Engineers & Scientists (INWES) Japan

12:00-13:00 **Round Table Discussion** with Lunch (NIMS)

Speakers and Invited Persons with Masami HOSAKA (Chief, Gender Equality Design Office, NIMS), Yoko YAMABE-MITARAI (Group Leader, Functional Structure Materials Group, NIMS)

13:00-15:00 **Visiting JAXA Tsukuba Space Center**

Venue: Japan Aerospace Exploration Agency, JAXA, Tsukuba Space Center

Tour and Free Discussion with Speakers, Invited Persons with Noriko SHIOMITSU (JAXA), Kumi NITTA (Sub-Manager/Associate Senior Engineer, Exploration of energization and Radiation in Geospace Project Team, Institute of Space and Astronautical Science, ISAS, JAXA) and Akane TAKAHASHI

16:00 Move to Tokyo International Airport (Narita / Haneda) by Express Bus Service. Departure